

# MP Board Class 8th General English Notes Chapter 9

## Kalpana: The Star

---

### Kalpana: The Star Summary

1. Kalpana Chawla, the first Indian woman astronaut, was bold enough to make her career in aeronautics. She was a source of inspiration to her friends and colleagues. She is a role model for many young Indian women. This is an imaginary interview conducted in her own school

अनुवाद:

कल्पना चावला, प्रथम भारतीय महिला अन्तरिक्ष यात्री ने वैमानिक विज्ञान को अपना पेशा बनाने का साहसिक कदम उठाया। वह अपने मित्रों तथा सहयोगियों के लिए प्रेरणा का स्रोत थी। बहुत सी युवा भारतीय महिलाओं के लिए एक आदर्श हैं। यह उनके स्वयं के विद्यालय में स्वचालित एक काल्पनिक साक्षात्कार है।

2. Children : Good morning madam. We are from Tagore School, Karnal. We would like to ask you a few questions before you leave for your space mission.

Kalpana : Good morning. Please make yourselves comfortable.

अनुवाद – बच्चे – नमस्ते मैडम, हम टैगोर स्कूल, करनाल से हैं। इससे पहले आप अपने अन्तरिक्ष मिशन के लिए जायें हम आपसे कुछ-प्रश्न पूछना चाहते हैं।

कल्पना – नमस्ते! कृपया आराम से बैठे।

3. Rohan : Please tell us about your childhood.

Kalpana : Well, I was born on 1 July 1961 in

Karnal, Haryana. I had always dreamt about

flying when I was a child. In fact, I thought of going farther than the pilots and wanted to become an astronaut at the age of thirteen.

Kavita : Do tell us more about yourself.

Kalpana : (Laughing) Well, I am a strict vegetarian. I respect my teachers. I like reading, flying, hiking and bird-watching.

अनुवाद:

रोहन – कृपया हमें अपने बचपन के बारे में बताइए।

कल्पना – अच्छा, मेरा जन्म 1 जुलाई, 1961 को करनाल, हरियाणा में हुआ था। बचपन से ही सिर्फ उड़ान ही मेरा सपना था। सच तो यह है कि मैं विमान – चालकों से भी आगे जाने की सोचती थी और तेरह वर्ष की अवस्था से मैं एक अन्तरिक्ष यात्री बनना चाहती थी।

कविता – हमें अपने बारे में कुछ और अधिक बताएँ।

कल्पना – (हँसते हुए) – अच्छा, मैं पूर्ण शाकाहारी हूँ। मैं अपने शिक्षकों का सम्मान करती हूँ। मुझे पढ़ना, उड़ना, लम्बी सैर करना तथा पक्षियों को देखना पसन्द है।

4. Aslam : What courses did you have to go through to become an astronaut ?

Kalpana : After passing Higher Secondary Examination from Tagore School, Karnal in 1976, I joined the Punjab Engineering College, Chandigarh, for my Bachelor's Degree in Aeronautical Engineering in 1982. I then moved on to the University of Texas, USA for my Master's Degree in Aerospace Engineering in 1984. I earned my Ph.D in the same subject from the University of Colorado, USA in 1988.

अनुवाद:

असलम – एक अन्तरिक्ष यात्री बनने के लिए आपको कौन-से पाठ्यक्रम पढ़ने पड़े ?

कल्पना – 1976 में टैगोर स्कूल, करनाल से हायर सेकेण्डरी परीक्षा पास करने के बाद मैंने 1982 में वैमानिक अभियान्तिकी में अपनी स्नातक की डिग्री के लिए पंजाब इंजीनियरिंग कॉलेज, चण्डीगढ़ में दाखिला लिया। 1984 में मैं एरोस्पेस अभियान्तिकी में स्नातकोत्तर डिग्री के लिए टेक्सास यूनिवर्सिटी, अमेरिका चली गई। मैंने 1988 में कोलोराडो यूनिवर्सिटी, अमेरिका से उसी विषय में पी-एच. डी. की।

5. Jeetu : How did you join NASA ?

Kalpana : That's an interesting story. Initially I had joined NASA as a research scientist in 1995 and worked for them at the Ames Research Center. But then, inspired by the pioneering Indian pilot, J.R.D. Tata, I tried hard and was ultimately selected for my first flight in 1996..

Rohan : How was your first space mission ?

Kalpana : I took off for my first space mission in the Space Shuttle Columbia on 19 November 1997. The flight was called STS – 87. I worked with my six member space crew as a mission specialist and prime robotic arm operator. I enjoyed every moment of it.

अनुवाद:

जीतू – आप नासा (NASA) के सम्पर्क में कैसे आई ?

कल्पना – यह एक रोचक कहानी है। शुरू-शुरू में मैंने 1995 में नासा में एक शोध वैज्ञानिक के रूप में कार्य ग्रहण किया और उनके लिए ऐम्स रिसर्च सेन्टर में काम किया। पर उसके बाद अग्रगामी भारतीय विमान चालक, जे. आर. डी. टाटा से प्रेरित होकर मैंने कड़े प्रयास किये और अन्त में 1996 में अपनी पहली उड़ान के लिए चयनित हो गई।

रोहन – आपका पहला अन्तरिक्ष अभियान कैसा था ?

कल्पना – मैंने अपनी पहली अन्तरिक्ष यात्रा की उड़ान स्पेस शटल, कोलम्बिया में 19 नवम्बर, 1997 को भरी। इस उड़ान को एस-टी.एस-87 का नाम दिया गया। मैंने छह: सदस्यीय अन्तरिक्ष दल के साथ मिशन विशेषज्ञ तथा रोबोटिक भुजा संचालक के रूप में काम किया। मैंने हर पल का आनन्द लिया।

6. Aslam : What are your further plans ?

Kalpana : Well, my next mission will be in the same Space Shuttle Columbia. The flight is called STS – 107. I will take off on 16 January 2003. It will be a mission dedicated to science and research. We

hope to perform a number of scientific experiments in space.

Kavita : Thank you, Madam.

Kalpana : You're welcome.

अनुवाद:

असलम – आपकी आगे की क्या योजनाएँ हैं ?

कल्पना – मेरी अगली उड़ान उसी अन्तरिक्ष यान कोलम्बिया में होगी। इस उड़ान का नाम STS – 107 है। यह 16 जनवरी, 2003 को उड़ेगी। यह विज्ञान और शोध को समर्पित एक मिशन है। हम अन्तरिक्ष में कई वैज्ञानिक प्रयोग करने की आशा करते हैं।

कविता – धन्यवाद, मैम। कल्पना-आपका स्वागत है।